

# **Psykologisk arbeid med flyktninger PSYC6511**

## **Plan for kurset høsten 2011**

### **Underviser: Nora Sveaass**

#### **Kurset består av**

- 5 x 3 timers undervisning på Instituttet, på seminarrom 7
- 2 timers forelesning og arbeid med tolk, auditorium 1
- deltakelse i rollespill med tolker i tilknytning til tolkeutdanning ved Høyskolen i Oslo (oktober)

**Eksamen blir presentasjon i gruppen siste gangen på grunnlag av kasus og analyse av denne.**

**Gang 1 – 30. august - 09.15 – 12.00**

**Gang 2 – 13. september - 14.30 – 15.00**

**Gang 3 – 27. september - 09.15 – 12.00**

**Gang 4 – 11. oktober 09.15 – 12.00**

**Gang 5 – 18. oktober 09.15 – 12.00**

**Gang 6 - 25. oktober 09.15 – 12.00**

#### **Tolke øvelser 7 – 9 oktober**

#### **30 august**

- Introduksjon til programmet og litteratur
- Flyktnings situasjonen i verden og i Norge
  - Definisjoner av sentrale begreper
  - Oversikt over flyktningpopulasjon internasjonalt
- Flukt og menneskerettigheter
  - Kort om sentrale menneskerettighetskonvensjoner

#### **13. september**

**Forelesning om bruk av tolk  
Forberedelser til tolkeøvelser  
Åpent for alle**

## 27 september

- **Flukt og traumer – alvorlige menneskerettighetsbrudd og traumer forut for og i forbindelse med flukt**
- **Psykologiske konsekvenser av alvorlig traumatisering**

## 7 – 9 oktober

- **Tolkeøvelse på Høyskolen i Oslo med tolker på følgende språk: amharisk, litauisk, nederlandsk, russisk, sorani, somali, spansk og wolof**

## 11 oktober

- **Erfaringer fra tolke øvelser**
- **Klinisk arbeid med tolk**
- **Flyktninger og helse: hva vet vi om flyktningers helse og livsvilkår i eksil?**
- **Flyktningers møte med det norske helsevesen**
- **Presentasjon av oppgaver**

## 18 oktober

- **Klinisk arbeid med flyktninger – voksne**
- **Arbeid med barn og familier**
- **Etablering av arbeidsallianse med klienten**
- **Tverrfaglig samarbeid i hjelpesystemet**

## 25 oktober

**Presentasjon av oppgaver  
Oppsummering og diskusjon  
Evaluering**